

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

7 JANUARI 1981

WETSVOORSTEL

tot bestraffing van bepaalde
door racisme of xenofobie ingegeven daden

I. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEER UYTTENDAELE
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(*Stuk n° 214/7*)

Art. 3.

Op de vijfde en zesde regel, de woorden
« verkondigt of bedrijft »
vervangen door de woorden
« *bedrijft of propageert in de omstandigheden genoemd in
artikel 444 van het Strafwetboek* ».

R. UYTTENDAELE.
H. SUYKERBUYK.

II. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEER BAERT
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(*Stuk n° 214/7*)

Art. 5.

« In fine » van het eerste lid, de woorden
« *wanneer afbreuk is gedaan aan de doeleinden die zij op
zich genomen hebben te bevorderen* »

Zie :

214 (B.Z. 1979) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 tot 7 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

7 JANVIER 1981

PROPOSITION DE LOI

tendant à réprimer certains actes
inspirés par le racisme ou la xénophobie

I. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE
PAR M. UYTTENDAELE
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(*Doc. n° 214/7*)

Art. 3.

A la cinquième ligne, entre les mots
« et répétée »
et les mots
« la discrimination ou »,
insérer les mots
« *et dans les circonstances visées à l'article 444 du Code
pénal* ».

II. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE
PAR M. BAERT
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(*Doc. n° 214/7*)

Art. 5.

Au premier alinéa, première et deuxième lignes, remplacer
les mots
« *lorsqu'un préjudice est porté aux fins qu'ils se sont
donné pour mission de défendre* »

Voir :

214 (S.E. 1979) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 à 7 : Amendements.

vervangen door de woorden

« *wanneer de belangen zijn gekrenkt tot bescherming van de welke zij zijn opgericht* ».

F. BAERT.

par les mots

« *lorsqu'il est porté préjudice aux intérêts pour la sauvegarde desquels ils ont été créés* ».

III. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR Mevr. RYCKMANS-CORIN
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(Stuk n° 214/7)

Art. 5.

1) In het eerste lid, de laatste twee regels vervangen door de woorden « een nadeel berokkend werd ».

2) In hetzelfde lid, op de vijfde regel, na het woord « kunnen »
de woorden
« *, uitsluitend in het raam van hun maatschappelijk doel,* »
invoeegen.

III. — SOUS-AMENDEMENT
PRESENTE PAR M^{me} RYCKMANS-CORIN
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(Doc. n° 214/7)

1) Au premier alinéa, première et deuxième lignes, supprimer les mots « aux fins qu'ils se sont donné pour mission de défendre ».

2) Au même premier alinéa, sixième ligne, après les mots « discrimination raciale »
remplacer les mots
« peuvent ester »
par les mots
« *peuvent, exclusivement dans le cadre de leur objet social, ester* ».

G. RYCKMANS-CORIN.

IV. — SUBAMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER SUYKERBUYK
OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING
(Stuk n° 214/7)

Art. 3.

In de Nederlandse tekst, op de vierde regel, het woord
« kennelijk »
vervangen door het woord
« *openlijk* ».

Art. 5.

« In fine » van het eerste lid, de woorden
« aan de doeleinden die zij op zich genomen hebben te bevorderen »
vervangen door de woorden
« *aan hetgeen zij statutair nastreven* ».

H. SUYKERBUYK.

IV. — SOUS-AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. SUYKERBUYK
AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT
(Doc. n° 214/7)

Art. 3.

Dans le texte néerlandais, à la quatrième ligne, remplacer le mot
« kennelijk »
par le mot
« *openlijk* ».

Art. 5.

Aux première et deuxième lignes de cet article, remplacer les mots
« aux fins qu'il se sont donné pour mission de défendre »
par les mots
« *à l'objet qu'ils visent en vertu de leurs statuts* ».